



Tartalom

I *Jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/675 rendelete (2023. március 15.) a déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megállapításáról 1

I

(Jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2023/675 RENDELETE

(2023. március 15.)

a déli kékuszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megállapításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽³⁾ foglaltak szerint a közös halászati politika célja annak biztosítása, hogy az élő vízi erőforrások kiaknázása hozzájáruljon a hosszú távú környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi fenntarthatósághoz.
- (2) Az Unió a 98/392/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ alapján jóváhagyta az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i Tengerjogi Egyezményét. Az Unió a 98/414/EK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ alapján jóváhagyta az említett egyezményben foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodást, amely a tengerek biológiai erőforrásainak védelmére és az azokkal való gazdálkodásra vonatkozó alapelveket és szabályokat tartalmazza. Szélesebb körű nemzetközi kötelezettségei keretében az Unió részt vesz a halállományok védelme érdekében a nemzetközi vizeken tett erőfeszítésekben, valamint törekszik a globális óceánpolitikai irányítás megerősítésére és a fenntartható halászati gazdálkodás előmozdítására.

⁽¹⁾ HL C 105., 2022.3.4., 151. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2023. február 2-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2023. február 21-i határozata.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 98/392/EK határozata (1998. március 23.) az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló, 1994. július 28-i megállapodásnak az Európai Közösség általi megkötéséről (HL L 179., 1998.6.23., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 98/414/EK határozata (1998. június 8.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség részéről való megerősítéséről (HL L 189., 1998.7.3., 14. o.).

- (3) A déli kékúszójú tonhal védelméről szóló egyezmény (a továbbiakban: egyezmény), amely létrehozta a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottságot (a továbbiakban: CCSBT), nem rendelkezik az Unióhoz hasonló regionális gazdasági integrációs szervezetek csatlakozásáról. A déli kékúszójú tonhal állományvédelme és -gazdálkodása területén folytatott együttműködés előmozdítása érdekében a CCSBT létrehozta a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó kiterjesztett bizottságot (a továbbiakban: kiterjesztett bizottság), amelyben az Unió részt vehet tagként. A kiterjesztett bizottság által elfogadott határozatok a CCSBT határozataivá válnak a CCSBT azon ülészakánál a végén, amelyre a kiterjesztett bizottság bejelentette azokat, kivéve, ha a CCSBT eltérő döntést hoz. A kiterjesztett bizottság tagjainak a CCSBT tagjaival azonos kötelezettségeik vannak, többek között kötelesek betartani a CCSBT határozatait és kötelesek pénzügyi hozzájárulást nyújtani a CCSBT-nek.
- (4) Az (EU) 2015/2437 tanácsi határozat ⁽⁶⁾ értelmében az Unió a kiterjesztett bizottság tagja.
- (5) A kiterjesztett bizottság éves állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket fogad el, és ezek tiszteletben tartása és az ezeknek való megfelelés mellett a kiterjesztett bizottság tagjai – köztük az Unió – szilárdan elkötelezték magukat.
- (6) Azon egyéb regionális halászati gazdálkodási szervezetektől eltérően, amelyekben az Unió részt vesz, az Unió nem rendelkezik a déli kékúszójú tonhal célzott halászatára szakosodott halászahajókkal, és az említett fajnak csak véletlenszerű, járulékos fogásáról számolt be korábban, 2012 óta pedig egyáltalán nem számolt be ilyenről. Mindazonáltal az Unió számára továbbra is helyénvaló, hogy megfeleljen azon állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseknek, amelyeket a CCSBT az uniós flotta tevékenységeire és jellemzőire, valamint a déli kékúszójú tonhal kereskedelmére vonatkozóan fogadott el.
- (7) A déli kékúszójú tonhal elterjedési területe átfedést mutat az Indiai-óceáni Tonhalbizottság, a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Bizottság és az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság területeivel, ahol a trópusi tonhalfélék és a tonhalszerű fajok célzott halászatára szakosodott uniós horogoros flotta korábban a déli kékúszójú tonhal korlátozott mennyiségű járulékos fogásáról számolt be.
- (8) Ez a rendelet a CCSBT által 2020-ig elfogadott, vonatkozó határozatokat hajtja végre az uniós jogban, azon intézkedések kivételével, amelyek már az uniós jog részét képezik. Ez a rendelet azokra a CCSBT-rendelkezésekre vonatkozik, amelyek alkalmazandóak az Unióra, figyelemmel különösen az uniós flotta sajátosságaira – így például arra, hogy nincs célzott halászat, korábban kizárólag véletlenszerű, járulékos fogásokra volt példa, és 2012 óta egyáltalán nem jelentettek ilyen, továbbá nincs átrakodás vagy kirakodás –, valamint a déli kékúszójú tonhal kereskedelmére. A gyakorlatban a kötelezettségek többsége kizárólag akkor keletkezik, ha az uniós flotta véletlenszerűen, járulékos fogásként ejt el déli kékúszójú tonhalat, ami 2012 óta nem fordult elő, és ha a halakat a fedélzeten tartja, amiről eddig nem érkezett beszámoló.
- (9) Az 1380/2013/EU rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében uniós jogszabályok kerültek elfogadásra egy olyan ellenőrzési, vizsgálati és végrehajtási rendszer létrehozása céljából, amely a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat (a továbbiakban: IUU-halászat) elleni küzdelem szabályait is magában foglalja. Ezen belül az 1224/2009/EK tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ az 1380/2013/EU rendeletben foglalt valamennyi szabály betartásának biztosítása érdekében globális és integrált szemléletű uniós ellenőrzési, vizsgálati és végrehajtási rendszert hoz létre. A 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁸⁾ megállapítja az 1224/2009/EK rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat. Az 1005/2008/EK tanácsi rendelet ⁽⁹⁾ létrehozta az IUU-halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszert. Az említett rendeletek már felölelik számos, a CCSBT-határozatokban megállapított intézkedést. E rendeletnek ezért nem szükséges kiterjednie ezen intézkedésekre.

⁽⁶⁾ A Tanács (EU) 2015/2437 határozata (2015. december 14.) az Európai Unió és a déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság (CCSBT) között levélváltás formájában létrejött, az Uniónak a déli kékúszójú tonhal védelméről szóló egyezmény kiterjesztett bizottságában való tagságáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 336., 2015.12.23., 27. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.).

⁽⁹⁾ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

- (10) Az 1380/2013/EU rendelet alapján az Unió által a regionális halászati gazdálkodási szervezetekben képviselt álláspontnak, valamint az Unió által a nemzetközi halászati szervezetekben folytatott tevékenységeknek a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken kell alapulniuk annak biztosítása érdekében, hogy a halászati erőforrásokkal folytatott gazdálkodás a közös halászati politikával összhangban történjen, különösen a következők érdekében: annak biztosítása, hogy a tengerek élő biológiai erőforrásainak kiaknázása környezeti szempontból hosszú távon fenntartható legyen, továbbá helyreállítsa és olyan szinten tartsa a halászott fajok állományát, amely meghaladja a maximális fenntartható hozamot előállítani képes szintet; a feltételek megteremtése ahhoz, hogy a halászati és a halfeldolgozó ipar, valamint a halászathoz kötődően a szárazföldön végzett tevékenységek gazdaságilag életképesé és versenyképesé váljanak; együttműködés a regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel annak érdekében, hogy jobb teljesítményt nyújtsanak az IUU-halászat elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedéseknek való megfelelés fokozása terén, valamint hozzájárulás a fenntartható élelmiszerellátás biztosításához.
- (11) A CCSBT jövőbeli határozatainak az uniós jogban történő mielőbbi végrehajtása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek a következők tekintetében történő módosítására vonatkozóan: a déli kékuszójú tonhal uniós halászhajók általi célzott halászata, a hajónyilvántartásban előírt információk, a fogásjelölési formanyomtatványokban szereplő információk benyújtására vonatkozó határidők vagy időszakok, a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok megőrzése, az átrakodási értesítések továbbítása, az IUU-hajók listájára és a vizsgálati jelentésekre vonatkozó információk továbbítása a CCSBT által létrehozott titkárságnak (a továbbiakban: a titkárság), a kikötői ellenőrzéseket illetően kijelölt kapcsolattartó pontokra vonatkozó információk továbbítása, a járulékos fogásokra vonatkozó értesítések továbbítása, az éves jelentések benyújtása, valamint az I–IV. melléklet. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban⁽¹⁰⁾ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (12) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹¹⁾ 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2021. szeptember 20-án véleményt nyilvánított. Az e rendelet keretében kezelt személyes adatokat az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹²⁾, valamint az (EU) 2018/1725 rendelet alkalmazandó rendelkezéseivel összhangban kell kezelni. E rendelet hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében ezen adatokat 10 évig kell tárolni. Amennyiben a szóban forgó személyes adatokra jogsértés, vizsgálat, illetve bírósági vagy közigazgatási eljárás nyomon követése érdekében szükség van, lehetővé kell tenni ezen adatok tíz évnél hosszabb ideig, de legfeljebb 20 évig történő tárolását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet a déli kékuszójú tonhal védelméről szóló egyezmény alapján meghatározott, az Unióra nézve kötelező erejű állománygazdálkodási, állományvédelmi és ellenőrzési intézkedéseket hajt végre az uniós jogban.

⁽¹⁰⁾ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

2. cikk

Hatály

Ez a rendelet a következőkre alkalmazandó:

- a) az egyezmény értelmében a déli kékúszójú tonhal elterjedési területén halászatot folytató uniós halászhajók; valamint
- b) a déli kékúszójú tonhalat behozó, kivivő vagy újrakivivő tagállamok.

3. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „déli kékúszójú tonhal (SBF)”: a déli kékúszójú tonhal egyedei vagy a déli kékúszójú tonhalból készült haltermékek;
2. „hajónyilvántartás”: a déli kékúszójú tonhal halászatára vagy járulékos fogására engedéllyel rendelkező hajóknak a CCSBT által létrehozott nyilvántartása;
3. „uniós halászhajó”: a tengerek biológiai erőforrásainak kereskedelmi kiaknázására használt, vagy ilyen célú felhasználásra szánt, valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajó, beleértve a segédhajókat, a halfeldolgozó hajókat, az átrakodásban részt vevő hajókat és a halászati termékek szállítására szolgáló felszereléssel rendelkező szállítóhajókat, a konténerhajók kivételével;
4. „átrakodás”: egy halászhajó fedélzetén található bármely halászati termék egy részének vagy egészének egy másik halászhajóra történő áthelyezése;
5. „SBF-jel”: az egész déli kékúszójú tonhalon elhelyezett külső címke, amely a halegyedre vonatkozó információkat tartalmazza;
6. „fogási dokumentációs rendszer”: a CCSBT által a déli kékúszójú tonhal fogásainak dokumentálására létrehozott külön rendszer, amely a fogásmonitorozási formanyomtatványt, a fogásjelölési formanyomtatványt, valamint a kiviteli vagy újrakiviteli formanyomtatványt foglalja magában;
7. „fogásmonitorozási formanyomtatvány”: az I. mellékletben meghatározott dokumentum, amely rögzíti a déli kékúszójú tonhal fogására, átrakodására, kivitelére és behozatalára vonatkozó információkat;
8. „fogásjelölési formanyomtatvány”: a II. mellékletben meghatározott dokumentum, amely rögzíti a megjelölt halegyedekre vonatkozó információkat;
9. „behozatal”: a déli kékúszójú tonhal beléptetése az Unió területére, beleértve a területén található kikötőkben történő átrakodás céljából való beléptetést is;
10. „kiviteli vagy újrakiviteli formanyomtatvány”: a III. mellékletben meghatározott dokumentum, amely a déli kékúszójú tonhalra vonatkozóan tartalmazza a teljes egészében vagy részben kivitt vagy újrakivitt behozatalhoz tartozó fogásmonitorozási formanyomtatványon már rögzített információkat;
11. „kivitel”: uniós halászhajók által kifogott déli kékúszójú tonhal harmadik országba történő bármely szállítása;
12. „újrakivitel”: a korábban az Unió területére behozott déli kékúszójú tonhalnak az Unió területéről történő bármely elszállítása;
13. „egész déli kékúszójú tonhal”: filézésen vagy a törzsrész eltávolításán át nem esett déli kékúszójú tonhal;
14. „feldolgozott déli kékúszójú tonhal”: olyan déli kékúszójú tonhal, amely tisztításon, kopolyú-eltávolításon, zsigerelesen, fagyasztáson, az úszók, az operculumok (kopolyúfedők) és a farok eltávolításán, valamint a fej vagy fejrészek eltávolításán esett át;
15. „a déli kékúszójú tonhal hústól eltérő részei”: fej, szem, ikra, belek és farok;
16. „átrakodási nyilatkozat”: a IV. mellékletben meghatározott dokumentum;
17. „állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések”: a CCSBT által elfogadott határozatok és más, kötelező erejű intézkedések;
18. „a VMS-ben generált éves összefoglaló jelentés”: a CCSBT-CC/0910/06 számú dokumentum A. mellékletében vagy az esetlegesen annak helyébe lépő dokumentumban meghatározott formátummal rendelkező dokumentum, amelyben a releváns VMS-információk szerepelnek;

19. „megfelelési bizottság”: a CCSBT kisegítő testülete, amely nyomon követi, felülvizsgálja és értékeli az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseknek való megfelelést;
20. „az IUU-hajók listájának tervezete”: a titkárság által összeállított kezdeti lista.

4. cikk

A déli kékúszójú tonhal célzott halászatának általános tilalma

Tilos a déli kékúszójú tonhal uniós halászhajók általi célzott halászata. Az uniós halászhajók fedélzetén tartott bármilyen déli kékúszójú tonhal kizárólag járulékos fogásnak számít.

5. cikk

Hajónyilvántartás

(1) Minden lobogó szerinti tagállam benyújtja a Bizottságnak azon uniós halászhajók listáját, amelyek számára engedélyezték a déli kékúszójú tonhal járulékos fogását, és amelyeket fel kell venni a hajónyilvántartásba. E listának az egyes hajókra vonatkozóan tartalmaznia kell a következő információkat:

- a) Lloyds-/Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO)-szám;
- b) a hajó(k) neve és lajstromszáma;
- c) korábbi név (nevek) (ha volt(ak) ilyen(ek));
- d) korábbi lobogó(k) (ha volt(ak) ilyen(ek));
- e) más nyilvántartásokból való korábbi törlésre vonatkozó részletek (ha volt ilyen);
- f) nemzetközi rádiós hívójel(ek) (ha van(nak) ilyen(ek));
- g) a hajó(k) típusa, teljes hosszúsága és bruttó regisztertonnában (BRT) kifejezett tonnatartalma;
- h) a tulajdonos(ok) neve és címe;
- i) az üzemeltető(k) neve és címe;
- j) az alkalmazott halászeszköz(ök); valamint
- k) a déli kékúszójú tonhal halászatára vagy átrakodására engedélyezett időszak.

(2) A hajónyilvántartásban nem szereplő uniós halászhajók számára tilos a déli kékúszójú tonhal fedélzetén tartása, átrakodása vagy kivitele.

(3) A tagállamok a hajólistájuk (1) bekezdés szerinti benyújtásakor közlik, hogy melyek a listára újonnan felvett hajók, és melyek azok, amelyek a listán már szereplő hajók helyébe lépnek.

(4) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot a hajólistájukban bekövetkező bármely változásról. A Bizottság az említett információkat haladéktalanul továbbítja a titkárságnak.

(5) Amennyiben valamely uniós halászhajó IUU-halászatot folytat, a tagállamok csak akkor küldik meg a Bizottságnak az (1) bekezdésben előírt információkat, miután az érintett hajó tulajdonosa kellő mértékű kötelezettségvállalást tett arra vonatkozóan, hogy a továbbiakban nem folytat ilyen halászatot.

6. cikk

A déli kékúszójú tonhal jelölése

(1) Amennyiben az uniós halászhajók által járulékosan fogott déli kékúszójú tonhalat kivitelre vagy újrakivitelre szánják, a kifogáskor minden egyes egész déli kékúszójú tonhalat SBF-jellel kell ellátni. Rendkívüli körülmények között, amennyiben a jel véletlenül leválik és nem helyezhető fel újra, a lehető legrövidebb időn belül, de mindenképpen legkésőbb az átrakodás vagy a kivitel időpontjában pótlólag kell felhelyezni.

(2) A feldolgozatlan, egész déli kékúszójú tonhal SBF-jel nélkül nem behozható, kivihető vagy újrakivihető, kivéve, ha a jelre már azért nincs szükség, mert továbbfeldolgozásra került sor.

(3) Az SBF-jelnek addig kell minden halegyeden rajta maradnia, amíg a haltest egészben marad, és minden egyes déli kékúszójú tonhal esetében tartalmaznia kell a fogás hónapját, területét és módszerét, valamint a hal tömegét és hosszát.

(4) Minden egyes SBF-jelen könnyen leolvasható formában szerepelnie kell egy előzetesen rögzített egyedi jelszámnak, amelynek tartalmaznia kell a lobogó szerinti állam egyedi azonosítóját és a halászati év azonosítóját, és a jelnek ezenkívül meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

- a) biztonságosan rögzíteni lehet a déli kékúszójú tonhalhoz;
- b) nem használható fel újra;
- c) nem manipulálható;
- d) nem hamisítható vagy másolható;
- e) kibír legalább mínusz 60 Celsius-fokos hőmérsékletet, ellenáll a sós víznek és kibírja a durva bánásmódot; valamint
- f) élelmiszeripari felhasználás szempontjából biztonságos.

(5) A lobogó szerinti tagállamok nyilvántartják a lobogójuk alatt közlekedő hajóknak kiosztott SBF-jeleket, és biztosítják, hogy olyan adatszolgáltatási eljárások és formátumok álljanak a lobogójuk alatt közlekedő hajók, azok üzemeltetői, valamint a megfelelő hatóságok rendelkezésére, amelyek lehetővé teszik az előírt jelölési információk összegyűjtését.

7. cikk

Fogásjelölési formanyomtatvány

(1) Amennyiben az uniós halászhajók által járulékosan fogott déli kékúszójú tonhalat kivitelre vagy újrakivitelre szánják, minden egyes déli kékúszójú tonhalegyed kifogását követően a lehető legrövidebb időn belül fogásjelölési formanyomtatványt kell kitölteni. A déli kékúszójú tonhal fagyasztását megelőzően hosszúság- és tömegmérést kell végezni.

(2) Amennyiben a hajó fedélzetén nem lehet pontosan megmérni a déli kékúszójú tonhal hosszúságát és tömegét, a méréseket és a kapcsolódó fogásjelölési formanyomtatványt az átrakodáskor, de mindenképpen még a déli kékúszójú tonhal további áthelyezése előtt kell elvégezni.

(3) Az uniós halászhajók parancsnokai kötelesek a lobogó szerinti tagállamok hatóságainak rendelkezésére bocsátani a kitöltött fogásjelölési formanyomtatványokat. A tagállamok negyedévente benyújtják a fogásjelölési formanyomtatványokat a Bizottságnak. A Bizottság ezt az információt haladéktalanul továbbítja a titkárságnak.

8. cikk

A déli kékúszójú tonhal kereskedelme

(1) A déli kékúszójú tonhal behozatalakor, kivitelekor és újrakivitelekor az egyedeket az e rendeletben előírtaknak megfelelően minden esetben a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokkal és jelekkel kell ellátni.

(2) A déli kékúszójú tonhal hústól eltérő részeinek behozatala, kivitele és újrakivitele kiviteli, vagy – esettől függően – újrakiviteli formanyomtatvány nélkül is történhet.

9. cikk

Déli kékúszójú tonhal behozatala az Unióba

(1) Az Unióba behozott déli kékúszójú tonhalat az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 12. cikkével összhangban fogási tanúsítványnak és – esettől függően – kiviteli vagy újrakiviteli formanyomtatványnak kell kísérnie.

(2) A tagállamok nem fogadhatják el behozatal céljára a déli kékúszójú tonhal olyan szállítmányait, amelyeket nem kísérnek a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok és jelek.

(3) A tagállamok nem fogadhatnak el behozatal céljára jelölés nélküli, feldolgozatlan, egész déli kékúszójú tonhalat tartalmazó teljes vagy részleges szállítmányokat.

10. cikk

Déli kékúszójú tonhal kivitele vagy újrakivitele

- (1) Az uniós halászhajók által ejtett fogások kivitelére vonatkozó fogási tanúsítványoknak az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 15. cikke (1) bekezdésének megfelelő hitelesítésének sérelme nélkül a déli kékúszójú tonhal tagállamok által kivitt vagy újra kivitt szállítmányait – esettől függően – kiviteli vagy újrakiviteli formanyomtatványnak kell kísélnie.
- (2) A tagállamok nem hitelesíthetik kivitel vagy újrakivitel céljára a déli kékúszójú tonhal olyan szállítmányait, amelyeket nem kísérik a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok és jelek.
- (3) A tagállamok nem hitelesíthetnek kivitel vagy újrakivitel céljára jelölés nélküli, feldolgozatlan, egész déli kékúszójú tonhalat tartalmazó teljes vagy részleges szállítmányokat.

11. cikk

A lobogó szerinti tagállamok vagy a tagállamok által kiállított, a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok hitelesítése

- (1) A lobogó szerinti tagállam vagy adott esetben a tagállam illetékes hatóságainak ellenőrizniük kell a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokban szereplő információkat. Nem hitelesíthetnek a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött olyan dokumentumokat, amelyek hiányosak, vagy amelyek téves információt tartalmaznak.
- (2) Amennyiben a lobogó szerinti tagállamnak a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok e cikk (1) bekezdésében említett hitelesítéséért felelős illetékes hatóságai nem ugyanazok, mint az 1005/2008/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésében említett hatóságok, a lobogó szerinti tagállam értesíti a Bizottságot ezen illetékes hatóságokról. A Bizottság ezt az információt haladéktalanul továbbítja a titkárságnak.
- (3) A tagállamok ellenőrzéseket végeznek, többek között a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokban található információk hitelesítéséhez szükséges mértékben megvizsgálják a hajókat, a kirakodásokat és – amennyiben lehetséges – a piacokat. A tagállamok bejelentik a Bizottságnak az e bekezdésnek való megfelelés érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó részleteket.

12. cikk

A fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött, a tagállamokhoz beérkezett dokumentumok ellenőrzése

- (1) A tagállamok ellenőrzéseket végeznek, így többek között a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokban található információk hitelesítéséhez szükséges mértékben megvizsgálják a hajókat, a kirakodásokat és – amennyiben lehetséges – a piacokat. A tagállamok nem hitelesíthetnek a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött olyan dokumentumokat, amelyek hiányosak, vagy amelyek téves információt tartalmaznak.
- (2) Az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 17. cikke szerinti ellenőrzések sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy illetékes hatóságaik az Unióba behozott, az Unióból kivitt vagy újrakivitt, déli kékúszójú tonhalat tartalmazó minden egyes szállítmányt azonosítsanak, és minden szállítmány esetében megvizsgálják a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokat. Az illetékes hatóságok a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokban és a kapcsolódó dokumentumokban szereplő információk ellenőrzése érdekében megvizsgálhatják a szállítmány tartalmát is, és szükség esetén ellenőrzéseket végeznek az érintett üzemeltetőknél.
- (3) A tagállamok bejelentik a Bizottságnak az (1) és a (2) bekezdésnek való megfelelés érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó részleteket.
- (4) Az egyes tagállamok a lehető leghamarabb értesítik a Bizottságot a déli kékúszójú tonhalat tartalmazó olyan szállítmányokról, amelyek esetében kétségek merülnek fel a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokban vagy a kapcsolódó dokumentumokban szereplő információkkal kapcsolatban, vagy amelyek esetében a feltöltött dokumentumok hiányosak, hiányoznak vagy nem hitelesítettek. A Bizottság az említett információkról haladéktalanul beszámol a titkárságnak.

13. cikk

A fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött jelentések felülvizsgálata és vizsgálata

- (1) Amennyiben a Bizottság olyan jelentést kap a titkárságtól a fogási dokumentációs rendszerre vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról, amely valamely tagállam által felülvizsgálandó információt tartalmaz, haladéktalanul továbbítja azt az érintett tagállamnak, amely felülvizsgálja az információt, és kivizsgálja az esetlegesen feltárt szabálytalanságokat.
- (2) A tagállam együttműködik és minden szükséges lépést megtesz a fogási dokumentációs rendszer végrehajtásához kapcsolódó ügyek kivizsgálása érdekében, és értesíti a Bizottságot ezen intézkedések kimeneteléről.
- (3) A tagállamok együttműködnek annak biztosítása érdekében, hogy a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok ne legyenek hamisítottak vagy ne tartalmazzanak félretájékoztatást.

14. cikk

A fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok nyilvántartása

- (1) A tagállamok legalább három évig – vagy ha a nemzeti jog azt írja elő, hosszabb ideig – megőrzik a fogási információs rendszerbe feltöltött, hozzájuk beérkezett minden eredeti dokumentumot vagy azok szkennelt elektronikus változatát.
- (2) A tagállamok három évig – vagy ha a nemzeti jog azt írja elő, hosszabb ideig – megőrzik az általuk kiállított, a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok másolatát.
- (3) Az (1) és (2) bekezdésben említett dokumentumok másolatát – a fogásjelölési formanyomtatvány kivételével – haladéktalanul, de legkésőbb a dokumentumok kiállításának vagy beérkezésének napját követő negyedév végéig továbbítani kell a Bizottságnak. A Bizottság a dokumentumokat haladéktalanul továbbítja a titkárságnak.

15. cikk

Átrakodási kikötők

- (1) A déli kékúszójú tonhal valamennyi átrakodását kikötőkben kell végezni.
- (2) A lobogó szerinti tagállamok kijelölik a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára a déli kékúszójú tonhal átrakodására szolgáló kikötőket, és kommunikációt folytatnak a kijelölt kikötő szerinti államokkal a hatékony nyomon követéshez szükséges információk megosztása érdekében.

16. cikk

Átrakodási értesítés

- (1) Az átrakodást megelőzően a déli kékúszójú tonhal átrakodásában részt vevő uniós halászhajó parancsnokának – az átrakodás előtt legalább 48 órával, vagy a kikötő szerinti állam hatóságai által meghatározottak szerint, vagy ha a kikötő 48 óránál rövidebb időre található, közvetlenül a halászati műveletek befejezését követően – közölnie kell a kikötő szerinti állam hatóságaival az alábbi információkat:
 - a) az uniós halászhajó neve és a hajónyilvántartás szerinti száma;
 - b) a déli kékúszójú tonhalból készült termék és az átrakandó mennyiségek;
 - c) az átrakodás napja és helyszíne;
 - d) a déli kékúszójú tonhal járulékos fogásának helye szerinti FAO-terület vagy -alterület.
- (2) Az uniós halászhajó parancsnokának az átrakodáskor a következőkről kell tájékoztatnia a lobogója szerinti tagállamot:
 - a) az átvevő szállítóhajó neve, lajstromszáma és lobogója, valamint a hajónyilvántartásban szereplő száma;
 - b) a déli kékúszójú tonhalból készült termékek és az átrakodott mennyiségek;

- c) az átrakodás napja és helyszíne;
- d) a déli kékúszójú tonhal kifogásának helye szerinti FAO-terület vagy -alterület hárombetűs kódja.

17. cikk

Átrakodási nyilatkozat

- (1) A déli kékúszójú tonhal átrakodásában részt vevő uniós halászhajó parancsnokának ki kell töltenie az átrakodási nyilatkozatot, és azt az említett uniós halászhajó hajónyilvántartásban szereplő számával együtt továbbítania kell a lobogója szerinti tagállamának.
- (2) Az 1224/2009/EK rendelet 22. cikkének (1) bekezdésétől eltérve az átrakodási nyilatkozatot az átrakodás befejezését követően legkésőbb 15 nap elteltével kell megküldeni a lobogó szerinti tagállamnak.

18. cikk

Hajómegfigyelési rendszer (VMS)

- (1) Ha a Bizottsághoz a kiterjesztett bizottság egy tagjától vagy a kiterjesztett bizottságban tagsággal nem rendelkező együttműködő féltől egy uniós halászhajóra vonatkozóan VMS-adatok szolgáltatására irányuló megkeresés érkezik egy olyan esettel kapcsolatban, amelyben az említett uniós halászhajó a gyanú szerint megsértette az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket, a Bizottság haladéktalanul továbbítja ezeket a VMS-adatokat az érintett tagállamnak.
- (2) Az uniós halászhajó lobogó szerinti tagállama vizsgálja az esetet, és a vizsgálat részleteiről tájékoztatja a Bizottságot, amely haladéktalanul továbbítja a vizsgálat eredményét a kiterjesztett bizottság azon tagjának vagy a kiterjesztett bizottságban tagsággal nem rendelkező azon együttműködő félnek, amely a VMS-adatokat kérte.
- (3) Azon hajók lobogó szerinti tagállamai, amelyek egy adott évben a déli kékúszójú tonhal járulékos fogásait tartották a fedélzetükön, az adott évre vonatkozó, a VMS-ben generált éves összefoglaló jelentést a megfelelési bizottság ülése előtt hat héttel megküldik a Bizottságnak. A Bizottság ezt az összefoglaló jelentést haladéktalanul továbbítja a titkárságnak.

19. cikk

Az IUU-hajók listájának tervezete

- (1) Amennyiben a titkárság értesíti a Bizottságot, hogy egy uniós halászhajót felvettek az IUU-hajók listájának tervezetébe, a Bizottság ezen értesítést – a titkárság által rendelkezésre bocsátott alátámasztó bizonyítékokkal és egyéb dokumentált információkkal együtt – továbbítja a lobogó szerinti tagállamnak, és felkéri a lobogó szerinti tagállamot, hogy legalább nyolc héttel a megfelelési bizottság ülését megelőzően nyújtsa be az említett információkkal kapcsolatos észrevételeit. A Bizottság megvizsgálja a lobogó szerinti tagállam által benyújtott észrevételeket, és azokat legalább hat héttel a megfelelési bizottság ülését megelőzően továbbítja a titkársághoz.
- (2) A Bizottság általi értesítést követően a lobogó szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják az uniós halászhajó tulajdonosát a hajó felvételéről az IUU-hajók listájának tervezetébe, valamint az IUU-hajók CCSBT által elfogadott listájára történő esetleges felvétel következményeiről.

20. cikk

Esetleges jogsértés

- (1) Ha a Bizottság a titkárságtól információt kap arról, hogy egy tagállam vagy egy uniós halászhajó esetlegesen megsértette az egyezményt vagy az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket, a Bizottság ezen információt haladéktalanul továbbítja az érintett tagállamnak.

(2) A tagállam legalább nyolc héttel a megfelelési bizottság éves ülését megelőzően benyújtja a Bizottságnak az esetleges jogsértéssel kapcsolatban elvégzett bármely vizsgálat megállapításait, és a jogsértés kezelése érdekében meghozott bármely intézkedést.

21. cikk

Kapcsolattartó pontok és a kikötői ellenőrzésekről készített jelentések

(1) A kikötő szerinti tagállamok kapcsolattartó pontot jelölnek ki a kikötői ellenőrzésekről készített, CCSBT-tagoktól érkező jelentések fogadására.

(2) A tagállamok a kijelölt kapcsolattartó pontot érintő bármilyen változásról, a változás hatályosulása előtt legalább 21 nappal értesítik a Bizottságot. A Bizottság ezeket az információkat a változás hatályosulása előtt legalább 14 nappal továbbítja a titkárságnak.

(3) Amennyiben egy tagállam által kijelölt kapcsolattartó pont egy CCSBT-tagtól olyan ellenőrzési jelentést kap, amely bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy az adott tagállam lobogója alatt közlekedő valamely halászhajó megsértette az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket, a lobogó szerinti tagállam haladéktalanul kivizsgálja az állítólagos jogsértést, és értesíti arról és a végrehajtás érdekében hozott bármely lépésről a Bizottságot. A Bizottság a tagállamtól kapott értesítés kézhezvételét követő három hónapon belül tájékoztatja arról a titkárságot.

(4) A lobogó szerinti tagállam az ellenőrzési jelentés kézhezvételét követő hat hónapon belül helyzetjelentést nyújt be a Bizottságnak a vizsgálatról. Ha az említett tagállam nem tud időben helyzetjelentést benyújtani a Bizottságnak, a hat hónapos időszak vége előtt értesíti a Bizottságot a késedelem okairól és a helyzetjelentés benyújtásának későbbi dátumáról. A Bizottság a vizsgálat helyzetére vagy késedelmére vonatkozó információkat haladéktalanul továbbítja a titkárságnak.

22. cikk

Havi beszámoló a járulékos fogásokról

Azon lobogó szerinti tagállamok, amelyek lobogója alatt közlekedő hajók a déli kékúszójú tonhal járulékos fogásait tartották a fedélzetükön, az 1224/2009/EK rendelet 33. cikkének megfelelően minden hónap 15. napjáig értesítik a Bizottságot az előző havi járulékos fogások adatairól. A bejelentendő adatoknak tartalmazniuk kell a visszadobásokra vonatkozó adatokat is, beleértve azt is, hogy a járulékos fogás visszadobott egyedei éltek-e vagy sem, valamint tartalmazniuk kell a járulékosan fogott déli kékúszójú tonhal adott évre vonatkozó teljes halmozott mennyiségét. A Bizottság ezeket az adatokat legkésőbb minden hónap utolsó napjáig továbbítja a titkárságnak.

23. cikk

Éves jelentések

A tagállamok legkésőbb hat héttel a megfelelési bizottság éves ülése előtt benyújtják a Bizottságnak az alábbi információkat:

- a) a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumokban található információk hitelesítése érdekében a 12. cikknek megfelelően végzett ellenőrzések részletei;
- b) az előző halászati idény során kikötőben átrakodott déli kékúszójú tonhalak mennyisége és százalékos aránya, valamint a lobogójuk alatt közlekedő azon hajók listája, amelyek az előző halászati idény során kikötői átrakodást végeztek.

Azon lobogó szerinti tagállamok, amelyek lobogója alatt közlekedő hajók a déli kékúszójú tonhal járulékos fogásait tartották a fedélzetükön, a megfelelési bizottság éves ülése előtt legkésőbb hat héttel, az 1224/2009/EK rendelet 33. cikkének megfelelően értesítik a Bizottságot az adott évi járulékos fogásokra vonatkozó adatokról, beleértve az esetleges visszadobásokat és az arra vonatkozó információkat is, hogy a járulékos fogás visszadobott egyedei éltek-e vagy sem, valamint benyújtják a VMS-ben generált éves összefoglaló jelentést.

24. cikk

Titoktartás és adatvédelem

- (1) Az 1224/2009/EK rendelet 112. és 113. cikkében meghatározott kötelezettségek mellett a tagállamok és a Bizottság biztosítják a titkárságnak megküldött vagy a titkárságtól kapott elektronikus jelentések és üzenetek bizalmas kezelését.
- (2) Az adatok e rendelet szerinti gyűjtését, továbbítását, tárolását vagy egyéb módon történő kezelését az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletnek megfelelően kell végezni.

Az e rendelet alapján kezelt személyes adatok 10 évnél hosszabb ideig nem tárolhatók, kivéve, ha e személyes adatok jogsértés, vizsgálat, illetve bírósági vagy közigazgatási eljárások nyomán megteendő intézkedések lehetővé tétele érdekében szükségesek. Ilyen esetekben a személyes adatok legfeljebb 20 évig tárolhatók. Amennyiben a személyes adatokat hosszabb ideig őrzik meg, az adatokat anonimizálni kell.

25. cikk

Felhatalmazás

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 26. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendeletnek az alábbiak tekintetében történő módosítása érdekében:
- a) a déli kékűszójú tonhal uniós halászajók általi, a 4. cikkben említettek szerinti célzott halászata;
 - b) az 5. cikk (1) bekezdése alapján nyújtandó információk;
 - c) az alábbiak bármelyikére vonatkozó határidők vagy időszakok:
 - i. a fogásjelölési formanyomtatványokban szereplő információk benyújtása a 7. cikk (3) bekezdése szerint;
 - ii. a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött dokumentumok megőrzése a 14. cikk (2) bekezdése szerint;
 - iii. az átrakodási értesítések továbbítása a 16. cikk (1) bekezdése szerint;
 - iv. a 19. cikk (1) bekezdése és a 20. cikk (1) bekezdése szerinti információk továbbítása a titkárságnak;
 - v. a kikötői ellenőrzéseket illetően kijelölt kapcsolattartó pontokra vonatkozó információk továbbítása a 21. cikk (2) bekezdése szerint;
 - vi. a járulékos fogásokra vonatkozó értesítések továbbítása a 22. cikk szerint; és
 - vii. a 23. cikk szerinti információk benyújtása;
 - d) az I–IV. melléklet hatálya alá tartozó területek.
- (2) Az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak szigorúan az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések módosításainak az uniós jogban történő végrehajtására kell korlátozódniuk.

26. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.
- (2) A Bizottságnak a 25. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2023. április 13-tól kezdődő hatállyal.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 25. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 25. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

27. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2023. március 15-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

R. METSOLA

a Tanács részéről

az elnök

J. ROSWALL

A déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság		FOGÁSMONITOROZÁSI FORMANYOMTATVÁNY Fogási dokumentációs rendszer				Dokumentumszám CM	
A fogásjelölési formanyomtatvány dokumentumszámai							
A FOGÁSRA/LEHALÁSZÁSRA VONATKOZÓ ROVAT – csak egy részt jelöljön meg és töltsön ki							
<input type="checkbox"/>	Vadon élő állományok halászata	Fogóhajó neve	Lajstromszám	Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany			
vagy							
<input type="checkbox"/>	Tenyésztett déli kékúszójú tonhal halászata	A CCSBT nyilvántartásában szereplő halgazdaság sorszáma	Gazdaság neve				
		A vonatkozó halgazdaságiállomány-nyilvántartási (FS) formanyomtatvány(ok) okmányszáma					
A halak leírása							
Termék: F (friss) FR (fagyasztott)	Típus: RD/GGO/GGT/ DRO/DRT/FL/OT*	Fogás/lehalászás hónapja (éé/hh)	Halászesz- közkód	A CCSBT felosztása szerinti statistikai terület	Nettó tömeg (kg)	Egész halak teljes száma (RD/GGO/GGT/DRO/D- RT)	
* Egyéb (OT): A termék típusa				* Egyéb (OT): Átváltási együttható megjelölése			
Feldolgozó létesítmény neve (adott esetben)			Feldolgozó létesítmény címe (adott esetben)				
Hatóság általi hitelesítés (a tengeren átrakodott kivétel esetében nem szükséges): Hitelesítem, hogy a fenti információ teljes, a valóságnak megfelelő és pontos.					HIVATALOS PECSÉT		
Név és beosztás		Aláírás					
		Dátum					

A TERMÉK KÖZTES RENDELTETÉSÉRE VONATKOZÓ ROVAT – (csak átrakodás és/vagy kivétel esetén) – jelölje meg és töltsse ki a szükséges rész(eke)t

<input type="checkbox"/>	Átrakodás		A haláshajó parancsnoka általi igazolás: Igazolom, hogy a fogásra/lehalászásra vonatkozó információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesekek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.			
	Név			Dátum		Aláírás
	és/ vagy	Átvevő hajó neve		Lajstromszám		Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany
	Az átvevő hajó parancsnoka általi igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesekek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.					
	Név			Dátum		Aláírás
	A megfigyelő aláírása (csak tengeri átrakodás esetén):					
Név			Dátum		Aláírás	
<input type="checkbox"/>	Kivétel		Kivételi pont*			Rendeltetési hely (Állam/halászatot folytató jogalany)
	Település		Állam vagy tartomány		Állam/halászatot folytató jogalany	
* Nyílt tengeren történő átrakodás esetén az Állam/halászatot folytató jogalany helyett a CCSBT felosztása szerinti statisztikai területet adja meg és a többi mezőt hagyja üresen.						
Kivételi igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesekek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.						
Név		Engedélyszám/Cégnév		Dátum	Aláírás	

Hatóság általi hitelesítés: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.					HIVATALOS PECSÉT	
Név és beosztás		Aláírás				
		Dátum				
A TERMÉK VÉGSŐ RENDELTETÉSÉRE VONATKOZÓ ROVAT – csak egy rendeltetést jelöljön meg és töltsön ki						
<input type="checkbox"/>	Belföldi termék belföldi értékesítés céljából történő kirakodása	Belföldi értékesítési igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.				
vagy	Név	Cím	Dátum	Aláírás	Típus: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Tömeg (kg)
<input type="checkbox"/>	Behozatal	Végső behozatali pont				
	Település		Állam vagy tartomány		Állam/halászatot folytató jogalany	
Behozatali igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.						
	Név	Cím	Dátum	Aláírás	Típus: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Tömeg (kg)

A déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság	FOGÁSMONITOROZÁSI FORMANYOMTATVÁNY Kitöltési útmutató	
---	--	--

Ezt a formanyomtatványt annak az államnak/halászatot folytató jogalanynak kell kiállítania, amely rendelkezik azzal a kiosztott nemzeti kvótával, amelyből a déli kékúszójú tonhal szóban forgó mennyiséget levonták.

Ennek a formanyomtatványnak kell kísérnie a déli kékúszójú tonhal valamennyi átrakodását, belföldi termékként való kirakodását, kivitelét, behozatalát és újrakivitelét, és a formanyomtatvány egy példányát a kibocsátó állam/halászatot folytató jogalany rendelkezésére kell bocsátani. A hústól eltérő részek (fej, szem, ikra, belek, farok és úszók) kivitele/behozatala – egyetlen kivételként – e dokumentum nélkül is engedélyezhető. Felhívjuk figyelmét az alábbiakra:

- Halgazdaságok részére: Az érintett államnak/halászatot folytató jogalanynak a fogásmonitorozási formanyomtatványon szereplő valamennyi déli kékúszójú tonhalra vonatkozóan ki kell állítania halgazdaságiállomány-nyilvántartási formanyomtatvány(oka)t, amelyek dokumentumszámát rögzíteni kell a fogásmonitorozási formanyomtatványon.
- A fogásjelölési formanyomtatvány(oka)t a fogásmonitorozási formanyomtatványon szereplő valamennyi déli kékúszójú tonhalra vonatkozóan ki kell tölteni, ezek másolatát pedig a formanyomtatványt kiállító állam/halászatot folytató jogalany rendelkezésére kell bocsátani. E fogásjelölési formanyomtatvány(ok) dokumentumszámait rögzíteni kell a fogásmonitorozási formanyomtatványon.

Ha a formanyomtatvány kitöltéséhez a CCSBT hivatalos nyelveitől (angol és japán) eltérő nyelvet használnak, kérjük, csatolja a dokumentum angol vagy japán nyelvű fordítását. A fogásmonitorozási formanyomtatvány három fő rovatból áll: 1. Fogás/lehalászás; 2. A termék köztes rendeltetése; 3. A termék végső rendeltetése. A „Fogás/lehalászás” és „A termék végső rendeltetése” rovatot minden esetben, míg „A termék köztes rendeltetése” rovatot csak termék kivitele és/vagy átrakodása esetén kell kitölteni.

A formanyomtatvány fejlécében két további mezőt kell minden esetben kitölteni. Ezek a következők:

- **Dokumentumszám:** Adja meg azt az egyedi dokumentumszámot, amellyel a származási állam/halászatot folytató jogalany látta el ezt a formanyomtatványt.
- **A fogásjelölési formanyomtatvány dokumentumszámai:** Adja meg az e formanyomtatványhoz tartozó minden egyes fogásjelölési formanyomtatvány egyedi dokumentumszámát. Ha nincs elegendő hely az összes dokumentumszám bevitelére, ezt az információt külön oldalon kell megadni és a formanyomtatványhoz csatolni.

A FOGÁSRA/LEHALÁSZÁSRA VONATKOZÓ ROVAT – csak egy részt jelöljön meg és töltsön ki

A megfelelő négyzet bejelölésével tüntesse fel, hogy a fogás a déli kékúszójú tonhal vadon élő vagy tenyésztett állományából származik-e.

A fogásra/lehalászásra vonatkozó rovatnak az Ön megjelölése szerinti részét kell kitöltenie, majd folytassa a kitöltést a rovat fennmaradó részével.

Vadon élő állományok halászata esetén – Ezt a részt csak a déli kékúszójú tonhal vadon élő (nem pedig tenyésztett) állományainak halászatára vonatkozóan kell kitölteni

Fogóhajó neve: Adja meg a fogóhajó nevét.

Lajstromszám: Adja meg a fogóhajó lajstromszámát.

Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg a fogóhajó lobogó szerinti államát vagy a halászatot folytató jogalanyt.

Tenyésztett déli kékúszójú tonhal halászata esetén – Ezt a részt csak a tenyésztett déli kékúszójú tonhal halászatára vonatkozóan kell kitölteni

A CCSBT nyilvántartásában szereplő halgazdaság sorszáma: Adja meg a halgazdaság sorszámát a CCSBT engedélyezett halgazdaságokra vonatkozó listájában rögzített formában.

Halgazdaság neve: Adja meg az érintett halgazdaság nevét.

A vonatkozó halgazdaságiállomány-nyilvántartási (FS) formanyomtatvány(ok) dokumentumszáma: Adja meg az e formanyomtatványhoz tartozó minden egyes halgazdaságiállomány-nyilvántartási formanyomtatvány egyedi dokumentumszámát. Az e formanyomtatványhoz tartozó valamennyi halgazdaságiállomány-nyilvántartási formanyomtatvány dokumentumszámának az ugyanazon halászati idényben tenyésztett halakra kell vonatkoznia. Ha nincs elegendő hely az összes dokumentumszám bevitelére, ezt az információt külön oldalon kell megadni és a formanyomtatványhoz csatolni.

A halak leírása

Az e rovatban leírt valamennyi déli kékúszójú tonhalat el kell küldeni a termék végső rendeltetési helyére. A szállítmányok több részre bontása nem engedélyezett, ezért ha a déli kékúszójú tonhalat két vagy több rendeltetési helyre kívánják szállítani, akkor az egyes rendeltetési helyekre küldött fogásokhoz külön fogásmonitorozási formanyomtatványokat kell kitölteni.

A szállított déli kékúszójú tonhal leírásakor a lehető legpontosabban meg kell adni a következő információkat:

MEGJEGYZÉS: egy sor egy terméktípus leírását tartalmazhatja.

Termék: Adja meg a szállított termék típusát: FRISS (F) vagy FAGYASZTOTT (FR).

Típus: Adja meg az alábbi táblázatból a déli kékúszójú tonhal típusának leginkább megfelelő típuskódot. OT kód esetén adja meg a termék típusát és jelölje meg az átváltási együtthatót.

KÓD	ELNEVEZÉS	LEÍRÁS
RD	Egész	Feldolgozás nélküli déli kékúszójú tonhal
GGO	Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farokkal együtt	Feldolgozott, kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt hal, az operculumok (kopoltyúfedők), valamint a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
GGT	Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farok nélkül	A kopoltyú, a zsigerek és a farok eltávolításával feldolgozott hal, az operculumok (kopoltyúfedők), valamint a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
DRO	Pucolt – farokkal együtt	A kopoltyú, a zsigerek, az operculumok (kopoltyúfedők) és a fej eltávolításával feldolgozott hal, a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
DRT	Pucolt – farok nélkül	A kopoltyú, a zsigerek, az operculumok (kopoltyúfedők), a fej és a farok eltávolításával feldolgozott hal, a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
FL	Filézett	A DRT-n túl, a törzs filézett darabolásával feldolgozott hal
OT	Egyéb	A fentiek közül egyik sem

Fogás/lehalászás hónapja (éé/hh): Adja meg a déli kékúszójú tonhal lehalászásának évét és hónapját; a tenyésztett halak esetében ez a leölés hónapjára vonatkozik, nem pedig a kezdeti lehalászás hónapjára.

Halászeszközkód: Az alábbi lista segítségével határozza meg a déli kékúszójú tonhal lehalászására használt halászeszköz típusát; EGYÉB TÍPUS esetén adja meg a halászeszköz típusát. Tenyésztett halak esetén írja be a „FARM” szót.

HALÁSZESZKÖZKÓD	HALÁSZESZKÖZTÍPUS
BB	Etetőhajó
GILL	Kopoltyúháló
HAND	Kézi horogsor
HARP	Szigony
LL	Horogsor
MWT	Vízközi vonóháló
PS	Erszényes kerítőháló
RR	Horgászbot és orsó
SPHL	Sport kézi horogsor
SPOR	Osztályozatlan sporthorgászbot

SURF	Osztályozatlan felszíni halászat
TL	Horgászszineg
TRAP	Halcsapda
TROL	Pergetett horogsor
UNCL	Meghatározatlan módszerek
OT	Egyéb típus

A CCSBT felosztása szerinti statisztikai terület: A CCSBT felosztása szerinti fő statisztikai területek (1–10 és 14–15 terület) közül – illetve megfelelő fő terület hiányában a többi CCSBT statisztikai terület (11–13 terület) közül – adja meg azt a területet, ahol a déli kékúszójú tonhal lehalászása történt. Tenyésztett halállományok esetén ezt az oszlopot nem szükséges kitölteni. A statisztikai területeket ábrázoló térkép ezen útmutató 8. oldalán található.

Nettó tömeg (kg): Adja meg a termék kilogrammban kifejezett nettó tömegét. Ez a déli kékúszójú tonhal tenyésztett állományai esetében a halgazdaságból történő lehalászáskor (nem pedig a kezdeti fogáskor) mért tömeget jelenti.

Egész halak (RD, GGO, GGT, DRO, DRT) teljes száma: Adja meg az egészben maradt halak számát. A hal egésznek minősül akkor is, ha tisztításon, kopolyú-eltávolításon, zsigerelésen, fagyasztáson, az úszók, az operculumok (kopolyúfedők) és a farok eltávolításán, valamint a fej vagy fejrészek eltávolításán esett át. A hal akkor nem tekinthető egésznek, ha olyan eljárásokon esett át, mint a filézés vagy a törzsrész eltávolítása.

Egyéb típus (OT) esetén adja meg a termék típusát: Amennyiben a termék az Egyéb típusba (OT) tartozik, írja le a terméket.

Egyéb típus (OT) esetén jelölje meg az átváltási együtthatót: Amennyiben a termék az Egyéb típusba (OT) tartozik, jelölje meg az átváltási együtthatót, amellyel a megadott tömeg átváltható teljes-tömeg-egyenértékre.

Feldolgozó létesítmény neve (adott esetben): Adja meg (adott esetben) annak a létesítménynek a nevét, amely a déli kékúszójú tonhalat feldolgozta.

Feldolgozó létesítmény címe (adott esetben): Adja meg (adott esetben) annak a létesítménynek a címét, amely a déli kékúszójú tonhalat feldolgozta.

Hitelesítés

Hatóság általi hitelesítés (a tengeren átrakodott kivétel esetében nem szükséges): Amennyiben nem a tengeren átrakodott kivételről van szó, adja meg a dokumentumot aláíró tisztviselő⁽¹⁾ nevét és pontos beosztását a tisztviselő aláírásával, a dátummal (éééé/hh/nn) és a hivatalos pecséttel együtt. A tengeren átrakodott és belföldön kirakodott déli kékúszójú tonhal esetében a hitelesítést a belföldi kirakodás helyén (azaz az átrakodást követően) kell elvégezni.

A TERMÉK KÖZTES RENDELTETÉSÉRE VONATKOZÓ ROVAT – csak átrakodás és/vagy kivétel esetén – jelölje meg és töltsse ki a szükséges rész(ek)e)t

Ezt a rovatot csak termék kivetele és/vagy átrakodása esetén kell kitölteni.

Jelölje be a négyzetet annak megjelölésére, hogy a terméket átrakodják vagy kiviszik. Ha átrakodásról és kivitelről egyaránt szó van, jelölje be mindkét négyzetet.

Ezt követően ki kell töltenie a termék köztes rendeltetésére vonatkozó szakasznak az Ön által bejelölt négyzet(ek)nek megfelelő részeit.

Átrakodás

A halászhajó parancsnoka általi igazolás: A halászhajó parancsnokának valamennyi átrakodás esetében ki kell töltenie ezt a részt a teljes névvel, az aláírásával és a dátummal (éééé/hh/nn) együtt annak igazolására, hogy a formanyomtatványban helyesen szerepelnek a fogásra/lehalászásra vonatkozó információk.

A következő részt a déli kékúszójú tonhalat átvevő hajó parancsnokának kell kitöltenie.

Az átvevő hajó neve: Adja meg az átvevő hajó nevét.

Lajstromszám: Adja meg az átvevő hajó lajstromszámát.

Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg az átvevő hajó lobogó szerinti államát vagy a halászatot folytató jogalanyt.

Az átvevő hajó parancsnoka általi igazolás: Ezt a részt az átvevő hajó parancsnokának kell kitöltenie a teljes névvel, az aláírásával és a dátummal (éééé/hh/nn) együtt annak igazolására, hogy a formanyomtatványban helyesen szerepelnek az átvevő hajóra átrakodott halakra vonatkozó információk.

A megfigyelő aláírása (csak tengeri átrakodás esetén): Ha az átrakodás a nagy méretű halászhajók által végzett átrakodásokra vonatkozó program létrehozásáról szóló CCSBT-határozat hatálya alá tartozik (azaz tengeri átrakodás), a megfigyelőnek meg kell adnia a teljes nevét, az aláírását és a dátumot (éééé/hh/nn). Amennyiben eltérés van a megfigyelt átrakodás és a fogásmonitorozási formanyomtatványon szereplő információk között, a megfigyelőnek az átrakodási jelentésben dokumentálnia kell ezeket az eltéréseket.

Kivitel

Kiviteli pont

Település: Adja meg a kivitel helye szerinti települést.

Állam vagy tartomány: Adja meg a kivitel helye szerinti államot vagy tartományt.

Állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg az exportáló államot/halászatot folytató jogalanyt. Nyílt tengeren történő átrakodás esetén adja meg azt a CCSBT felosztása szerinti statisztikai területet, ahol az átrakodás történt, és hagyja üresen a többi mezőt.

Rendeltetés

Állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg azt az államot/halászatot folytató jogalanyt, ahova a déli kékúszójú tonhalat exportálják.

Kiviteli igazolás: Az exportőrnek (?)eg kell adnia a saját nevét, az aláírását, a dátumot (éééé/hh/nn), valamint vagy az exportőr engedélyszámát, vagy pedig az exportőr társaság nevét az exportszállítmánnyal kapcsolatban megadott információk igazolására (azaz hogy a formanyomtatványon helyesen szerepelnek-e a kivitt termékekkel kapcsolatos információk). Amennyiben az exportőr nem rendelkezik engedélyszámmal vagy cégnévvel, akkor a saját nevét kell feltüntetnie ebben a mezőben.

Hatóság általi hitelesítés: Adja meg a dokumentumot aláíró tisztviselő⁽¹⁾ nevét és pontos beosztását a tisztviselő aláírásával, a dátummal (éééé/hh/nn) és a hivatalos pecséttel együtt.

A TERMÉK VÉGSŐ RENDELTETÉSÉRE VONATKOZÓ ROVAT – csak egy rendeltetést jelöljön meg és töltsön ki

Jelölje be a négyzetet annak megjelölésére, hogy a termék végső rendeltetése belföldi termék kirakodása vagy behozatal.

Ezt követően ki kell töltenie a termék végső rendeltetésére vonatkozó szakaszban az Ön által bejelölt négyzetnek megfelelő részét.

Belföldi termék belföldi értékesítés céljából történő kirakodása

Belföldi értékesítési igazolás: A déli kékúszójú tonhalat belföldi értékesítés céljából átvevő első személynek vagy társaságnak meg kell adnia a saját nevét, címét, a déli kékúszójú tonhal kirakodásának/átvételének dátumát (éééé/hh/nn), az aláírását, a típust (?) és a belföldön kirakodott déli kékúszójú tonhal teljes tömegét (kg).

Behozatal

Végső behozatali pont

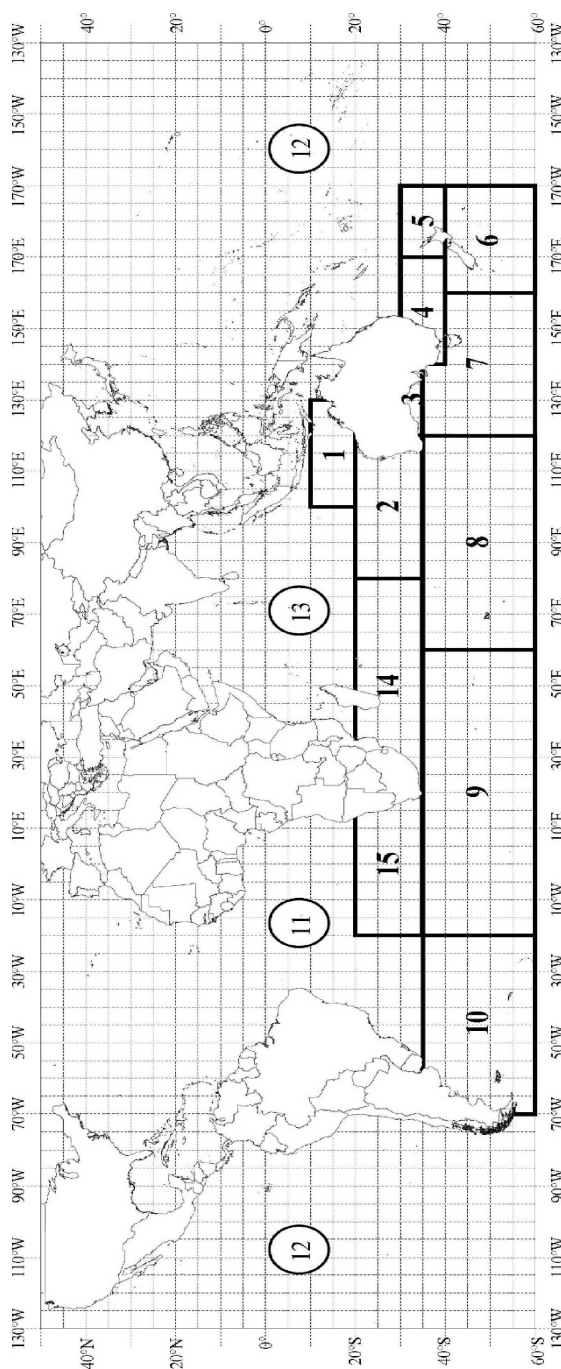
Település: Adja meg a behozatal helye szerinti települést.

Állam vagy tartomány: Adja meg a behozatal helye szerinti államot vagy tartományt.

Állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg a végső importáló államot/halászatot folytató jogalanyt.

Behozatali igazolás: A déli kékúszójú tonhalat importáló személynek vagy társaságnak meg kell adnia a saját nevét, címét, a déli kékúszójú tonhal behozatalának dátumát (éééé/hh/nn), az aláírását, a típust (?) és a tömeget (kg). Friss és hűtött termékek esetében az importőr aláírása helyettesíthető a vámkezelést végző társaság egyik munkatársának aláírásával is, amennyiben az importőr megfelelően elismerte ezt az aláírást.

A CCSBT FELOSZTÁSA SZERINTI STATISZTIKAI TERÜLETEK TÉRKÉPE



- (¹) A tisztviselőnek a fogásmonitorozási formanyomtatványt kibocsátó tag, vagy a formanyomtatványt kibocsátó, tagsággal nem rendelkező együttműködő fél illetékes hatóságának alkalmazásában kell állnia, vagy e hatóság által felhatalmazottnak kell lennie. A felhatalmazott szervezet igénybe vevő tagnak vagy tagsággal nem rendelkező együttműködő félnek be kell nyújtania az ügyvezető titkárnak a felhatalmazás hitelesített másolatát.
- (²) Az „exportőr” nevében igazolást nyújtó személynek az exportáló társaság által e nyilatkozatnak a társaság nevében történő megtételére jóváhagyott megfelelő hatóságnak kell lennie, azonban nem lehet azonos a kivitelt hitelesítő hatósággal.
- (³) A típusok felsorolása „A halak leírása” rovatban található.

Igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljesek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.

Név	Aláírás	Dátum	Beosztás

A déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság	FOGÁSJELÖLÉSI FORMANYOMTATVÁNY Kitöltési útmutató	
---	--	--

Ezt a formanyomtatványt annak az államnak/halászatot folytató jogalanynak kell kiállítania, amely rendelkezik azzal a kiosztott nemzeti kvótával, amelyből a déli kékúszójú tonhal szóban forgó mennyiséget levonták.

Ezt a formanyomtatványt a kapcsolódó fogásmonitorozási formanyomtatvány kitöltésekor kell kitölteni és továbbítani a kibocsátó állam/halászatot folytató jogalany részére.

Ha a formanyomtatvány kitöltéséhez a CCSBT hivatalos nyelveitől (angol és japán) eltérő nyelvet használnak, kérjük, csatolja a dokumentum angol vagy japán nyelvű fordítását.

A kitöltött fogásjelölési formanyomtatványokat a lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany rendelkezésére kell bocsátani, amely a fogásjelölési formanyomtatványban szereplő információkat elektronikus formátumban, negyedévente továbbítja a CCSBT ügyvezető titkárnak.

A fogásjelölési formanyomtatvány egy fő rovatból (1), a fogásra vonatkozó rovatból áll.

A formanyomtatvány fejlécében három további mezőt kell minden esetben kitölteni. Ezek a következők:

Dokumentumszám: Adja meg azt az egyedi dokumentumszámot, amellyel a származási állam/halászatot folytató jogalany látta el ezt a formanyomtatványt.

Vadon kifogott vagy tenyésztett: Csak egy négyzetet jelöljön be annak megjelölésére, hogy ez az információ vadon kifogott egyedekre vagy halgazdaságból származó egyedekre vonatkozik.

A kapcsolódó fogásmonitorozási formanyomtatvány dokumentumszáma: Adja meg az e formanyomtatványhoz kapcsolódó fogásmonitorozási formanyomtatvány egyedi dokumentumszámát.

A FOGÁSRA VONATKOZÓ ROVAT

A haláshajó (vagy halgazdaság) neve: Tenyésztett déli kékúszójú tonhal esetében adja meg annak a halgazdaságnak a nevét, amelyben a déli kékúszójú tonhalat kifogták. Egyéb déli kékúszójú tonhal esetében adja meg a fogóhajó nevét.

A hajó lajstromszáma (vagy a CCSBT nyilvántartásában szereplő halgazdaság sorszáma): Adja meg a fogóhajó lajstromszámát (vagy a CCSBT-nek az engedélyezett halgazdaságokra vonatkozó nyilvántartásában szereplő halgazdaság sorszámát).

Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg a hajó vagy a halgazdaság államát vagy a halászatot folytató jogalanyt.

Más fogási módszerekkel kapcsolatos információk: Adja meg a fogási módszerre (pl. csapda) vonatkozó valamennyi releváns információt.

A haljelre vonatkozó információk

Minden egyes halra vonatkozóan rögzíteni kell a jelölési információkat.

MEGJEGYZÉS: Egy sorban egy jelöléssel ellátott déli kékúszójú tonhalat kell feltüntetni.

A CCSBT által adott jelszám: Adja meg a halban elhelyezett jelölőcímke egyedi jelszámát.

Típus: Adja meg az alábbi táblázatból a déli kékúszójú tonhal típusának leginkább megfelelő kódot.

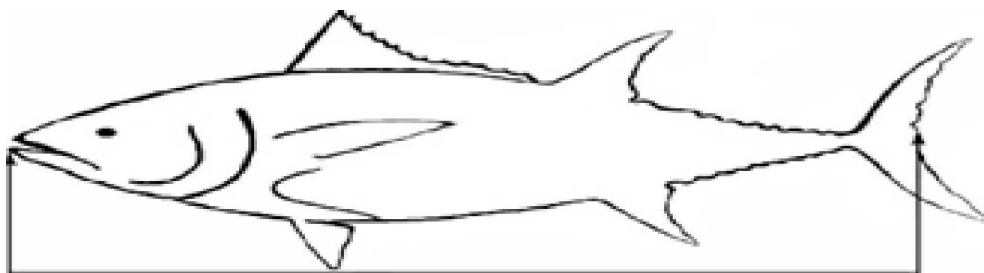
KÓD	NÉV	LEÍRÁS
RD	Egész	Feldolgozás nélküli déli kékúszójú tonhal
GGO	Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farokkal együtt	A kopoltyú és a zsigerek eltávolításával feldolgozott hal, az operculumok (kopoltyúfedők), valamint a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
GGT	Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farok nélkül	A kopoltyú, a zsigerek és a farok eltávolításával feldolgozott hal, az operculumok (kopoltyúfedők), valamint a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
DRO	Pucolt – farokkal együtt	A kopoltyú, a zsigerek, az operculumok (kopoltyúfedők) és a fej eltávolításával feldolgozott hal, a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
DRT	Pucolt – farok nélkül	A kopoltyú, a zsigerek, az operculumok (kopoltyúfedők), a fej és a farok eltávolításával feldolgozott hal, a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül

Tömeg (kg): Adja meg a hal tömegét (kg).

A farok tövéig mért hossz (cm): Adja meg a hal farok tövéig mért hosszát, a legközelebbi egész centiméterre kerekítve.

Azokban az esetekben, amikor a déli kékúszójú tonhal a leöléskor mérhető: fagyasztás előtt mérje meg a zárt szájától a farok tövéig tartó vízszintes egyenes – nem a haltest görbületét követő – vonal hosszát az alábbi ábrán látható módon.

Azokban az esetekben, amikor a hossz mérése nem végezhető el közvetlenül a leölés után, hanem arra kirakodáskor, a farok eltávolítása után és fagyasztás előtt kerül sor: Mérje meg a zárt szájától az eltávolított farokig tartó vízszintes egyenes – nem a haltest görbületét követő – vonal hosszát, majd e hossz mérés eredményét a megfelelő átváltási együttható alkalmazásával konvertálja a farok tövéig mért hosszának megfelelő értékre.



Halászeszközkód (adott esetben): Az alábbi lista segítségével határozza meg a déli kékúszójú tonhal lehalászására használt halászeszköz típusát; EGYÉB TÍPUS esetén adja meg a halászeszköz típusát. Tenyésztett halak esetén írja be a „FARM” szót.

HALÁSZESZKÖZKÓD	HALÁSZESZKÖZTÍPUS
BB	Etetőhajó
GILL	Kopoltyúháló
HAND	Kézi horogsor
HARP	Szigony
LL	Horogsor

MWT	Vízközi vonóháló
PS	Erszényes kerítőháló
RR	Horgászbot és orsó
SPHL	Sport kézi horogsor
SPOR	Osztályozatlan sporthorgászat
SURF	Osztályozatlan felszíni halászat
TL	Horgászszsineg
TRAP	Halcsapda
TROL	Pergetett horogsor
UNCL	Meghatározatlan módszerek
OT	Egyéb típus

CCSBT statisztikai terület, ahol a fogás történt (adott esetben): A CCSBT felosztása szerinti fő statisztikai területek (1–10 és 14–15 terület) közül – illetve megfelelő fő terület hiányában a többi CCSBT statisztikai terület (11–13 terület) közül – adja meg azt a területet, ahol a déli kékúszójú tonhalat lehalászása történt. Tenyésztett halállományok esetén ezt az oszlopot nem szükséges kitölteni.

A lehalászás hónapja (ée/hh): Adja meg a déli kékúszójú tonhal lehalászásának évét és hónapját; a tenyésztett halak esetében ez a leölés idejére vonatkozik, nem pedig a kezdeti lehalászás időpontjára.

Igazolás és hitelesítés

Igazolás: A megfelelő hatóság képviselőjének ezt a részt teljes nevével, aláírásával, a dátum és beosztása feltüntetésével ki kell töltenie annak igazolására, hogy a nyomtatvány helyesen rögzíti a jelölésre vonatkozó információkat.

—

III. MELLÉKLET

A déli kékúszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság	ÚJRAKIVITELLEL/BELFÖLDI TERMÉK KIRAKODÁS UTÁNI KIVITELÉVEL KAPCSOLATOS FORMANYOMTATVÁNY Fogási dokumentációs rendszer	Dokumentumszám RE –:
---	--	-------------------------

- Újra kivitel vagy Belföldi termék kirakodás utáni kivitele (csak az egyiket jelölje meg)

Ezen a formanyomtatványon a „kivitel” kifejezés a kivitelt és az újra kivitelt egyaránt magában foglalja.

- Teljes szállítás vagy Részleges szállítás (csak az egyiket jelölje meg)

Előokmány (fogásmonitorozási formanyomtatvány, vagy újra kivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatvány) formanyomtatvány-száma

KIVITELI ROVAT

Exportáló állam/halászatot folytató jogalany		Kiviteli pont:					
		Település	Állam vagy tartomány		Állam/halászatot folytató jogalany		
Feldolgozó létesítmény neve (adott esetben)		Feldolgozó létesítmény címe (adott esetben)					
A fogásjelölési formanyomtatvány dokumentumszámai (adott esetben)							
A halak leírása a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi dokumentumból		A kivitelre kerülő halak leírása					
Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany	Korábbi behozatal/kirakodás dátuma						
Termék: F (Friss)/FR (Fagyasztott)	Típus: RD/GGO/ GGT/DRO/DR-T/ FL/OT*	Tömeg (kg)	Egész halak teljes száma (beleértve: RD/GGO/ GG-T/DRO/DRT)	Termék: F (Friss)/FR (Fagyasztott)	Típus: RD/GGO/ GGT/DRO/DR-T/ FL/OT*	Tömeg (kg)	Egész halak teljes száma (beleértve: RD/GGO/ GG-T/DRO/DRT)
* Egyéb (OT): adja meg a termék típusát				* Egyéb (OT): adja meg a termék típusát			

Rendeltetési hely (állam/halászatot folytató jogalany)			
Kiviteli igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljeselek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.			
Név	Aláírás	Dátum	Engedélyszám/Cégnév
Hatóság általi hitelesítés: Hitelesítem, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljeselek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.			Hivatalos PECSÉT
Név és beosztás		Aláírás	
		Dátum	

BEHOZATALI ROVAT

Végső behozatali pont			
Település	Állam vagy tartomány	Állam/halászatot folytató jogalany	
Behozatali igazolás: Igazolom, hogy a fenti információk a legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint teljeselek, a valóságnak megfelelőek és pontosak.			
Név	Cím	Aláírás	Dátum
MEGJEGYZÉS: Az exportra vonatkozó szakaszt érvényesítő szervezet/személy ellenőrzi az eredeti CCSBT fogási dokumentációs rendszerébe feltöltött eredeti dokumentum másolatát. A CCSBT fogási dokumentációs rendszerébe feltöltött eredeti dokumentum ilyen hiteles másolatát csatolni kell az újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatványhoz. A déli kékűszójú tonhal kivitelek az érintett formanyomtatványok valamennyi hiteles másolatát csatolni kell.			

A déli kékűszójú tonhal védelmével foglalkozó bizottság	ÚJRAKIVITELLEL/BELFÖLDI TERMÉK KIRAKODÁS UTÁNI KIVITELÉVEL KAPCSOLATOS FORMANYOMTATVÁNY Kitöltési útmutató	
---	--	--

Ennek a formanyomtatványnak kell kísérnie a déli kékűszójú tonhal minden újrakivitelét, továbbá a déli kékűszójú tonhal minden olyan kivitelét, ahol a tonhalat korábban belföldi termékként rakodták ki; egy példányt a kibocsátó állam/halászatot folytató jogalany rendelkezésére kell bocsátani.

Egy-egy újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatványt kell kiállítani:

- minden olyan fogásmonitorozási formanyomtatványhoz, amely korábban belföldi termékként kirakodott, de jelenleg kivitelre kerülő fogáshoz tartozik, VAGY
- minden egyes behozott és újrakivitelre kerülő szállítmányhoz, a kapcsolódó korábbi újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatvány(ok) és fogásmonitorozási formanyomtatvány(ok) másolatával együtt.

Ezenkívül minden újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatványhoz csatolni kell a kapcsolódó fogásmonitorozási formanyomtatvány egy példányát, valamint a kivitelre kerülő déli kékűszójú tonhalra vonatkozó, újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatványok másolatát.

Ez a formanyomtatvány nem szükséges az adott déli kékúszójú tonhal „első” kiviteléhez, ha a szóban forgó déli kékúszójú tonhalat kizárólag kivitel céljából rakodják ki. Ebben az esetben csak egy, a terméket kísérő fogásmonitorozási formanyomtatványt kell létrehozni.

Ha a formanyomtatvány kitöltéséhez a CCSBT hivatalos nyelveitől (angol és japán) eltérő nyelvet használnak, kérjük, csatolja a dokumentum angol vagy japán nyelvű fordítását.

Az újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatvány két fő rovatból áll: 1. Kivitel; és 2. Behozatal.

Ezen a formanyomtatványon a „kivitel” kifejezés a kivitel és az újrakivitel egyaránt magában foglalja.

A formanyomtatvány fejlécében négy további mezőt kell minden esetben kitölteni. Ezek a következők:

Újrakivitel/belföldi termék kirakodás utáni kivitele: Csak egy négyzetet jelöljön meg annak jelzésére, hogy újrakivitelről vagy belföldi termék kirakodását követő kivitelről van-e szó.

Dokumentumszám: Adja meg azt az egyedi dokumentumszámot, amellyel a származási állam/halászatot folytató jogalany látta el ezt a formanyomtatványt.

Teljes vagy részleges szállítás: Csak egy négyzetet jelöljön meg annak jelzésére, hogy ez az információ teljes vagy részleges szállításra vonatkozik-e. A „teljes szállítás” az, ahol az előokmányban szereplő összes déli kékúszójú tonhal kivitelre kerül.

Előokmány száma: Adja meg az e formanyomtatványt megelőző, a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött formanyomtatvány (fogásmonitorozási formanyomtatvány vagy újrakivittel/belföldi termék kirakodás utáni kivitelével kapcsolatos formanyomtatvány) egyedi dokumentumszámát.

KIVITELI ROVAT

Exportáló állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg az exportáló államot/halászatot folytató jogalanyt.

Kiviteli pont: Adja meg a kiviteli pont szerinti települést, államot vagy tartományt és államot/halászatot folytató jogalanyt.

Feldolgozó létesítmény neve (adott esetben): Adja meg a feldolgozó létesítmény teljes nevét (csak akkor kell feltüntetni, ha a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi formanyomtatványhoz képest további feldolgozásra került sor).

Feldolgozó létesítmény címe (adott esetben): Adja meg a feldolgozó létesítmény teljes címét (csak akkor kell feltüntetni, ha a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi formanyomtatványhoz képest további feldolgozásra került sor).

A fogásjelölési formanyomtatvány dokumentumszáma(i) (adott esetben): Adja meg az e formanyomtatványhoz tartozó fogásjelölési formanyomtatvány vagy formanyomtatványok dokumentumszámát. A fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi dokumentumban rögzített fogásjelölési formanyomtatványok egy adott részhalmozásról van szó. Az említett részhalmozásnak tartalmaznia kell az e formanyomtatvány alkalmazásával kivitelre kerülő valamennyi egész déli kékúszójú tonhalra (beleértve: RD, GG, DR stb.) vonatkozó fogásjelölési formanyomtatványokat. Amennyiben nem kerül kivitelre egész déli kékúszójú tonhal, ez a mező üresen hagyható.

A halak leírása a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi dokumentumból

Ebben a szakaszban le kell írni a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi dokumentumban szereplő összes déli kékúszójú tonhalat.

Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg az eredeti fogás/lehalászás szerinti lobogó szerinti államot/halászatot folytató jogalanyt.

A korábbi behozatal/kirakodás dátuma: Adja meg a fogási dokumentációs rendszerbe feltöltött korábbi dokumentumban szereplő behozatal vagy kirakodás dátumát (éééé/hh/nn).

MEGJEGYZÉS: Soronként csak egy terméktípus leírása szerepelhet

Termék: Adja meg a termék állapotát: FRISS (F) vagy FAGYASZTOTT (FR).

Típus: Adja meg az alábbi táblázatból a déli kékúszójú tonhal típusának leginkább megfelelő kódját. Egyéb típus (OT) esetében tüntesse fel a termék típusát és adja meg az átváltási együtthatót.

KÓD	NÉV	LEÍRÁS
RD	Egész	Feldolgozás nélküli déli kékúszójú tonhal
GGO	Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farokkal együtt	A kopoltyú és a zsigerek eltávolításával feldolgozott hal, az operculumok (kopoltyúfedők), valamint a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
GGT	Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farok nélkül	A kopoltyú, a zsigerek és a farok eltávolításával feldolgozott hal, az operculumok (kopoltyúfedők), valamint a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
DRO	Pucolt – farokkal együtt	A kopoltyú, a zsigerek, az operculumok (kopoltyúfedők) és a fej eltávolításával feldolgozott hal, a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
DRT	Pucolt – farok nélkül	A kopoltyú, a zsigerek, az operculumok (kopoltyúfedők), a fej és a farok eltávolításával feldolgozott hal, a hát-, a has- és a farok alatti úszók eltávolításával vagy anélkül
FL	Filézett	A DRT feldolgozottsági szintet meghaladó, a törzs filézett darabokra történő bontásával előállított termék
OT	Egyéb	A fentiek közül egyik sem

Tömeg (kg): Adja meg a hal tömegét (kg).

Egész halak száma (beleértve: RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Adja meg az egészben maradó halak számát. A hal egésznek minősül akkor is, ha tisztításon, kopoltyú-eltávolításon, zsigerelesen, fagyasztáson, az úszók, az operculumok (kopoltyúfedők) és a farok eltávolításán, valamint a fej vagy fejrészek eltávolításán esett át. A hal akkor nem tekinthető egésznek, ha olyan eljárásokon esett át, mint a filézés vagy a törzsrész eltávolítása.

Egyéb: Adja meg a termék típusát („Egyéb” típus esetén).

A kivételre kerülő halak leírása

A déli kékúszójú tonhal e kivételét kísérő leírásban a lehető legpontosabban fel kell tüntetni az alábbi információkat:

MEGJEGYZÉS: Soronként csak egy terméktípus leírása szerepelhet.

Termék: Adja meg a kivételre kerülő termék állapotát: FRISS (F) vagy FAGYASZTOTT (FR).

Típus: Adja meg az ezen útmutató előző szakaszában található terméktípus-táblázatból a déli kékúszójú tonhal típusának leginkább megfelelő típuskódot. Egyéb típus (OT) esetében tüntesse fel a termék típusát és adja meg az átváltási együtthatót.

Tömeg (kg): Adja meg a kivételre kerülő hal tömegét (kg).

Egész halak száma (beleértve: RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Adja meg az egészben maradó halak számát. A hal egésznek minősül akkor is, ha tisztításon, kopoltyú-eltávolításon, zsigerelesen, fagyasztáson, az úszók, az operculumok (kopoltyúfedők) és a farok eltávolításán, valamint a fej vagy fejrészek eltávolításán esett át. A hal akkor nem tekinthető egésznek, ha olyan eljárásokon esett át, mint a filézés vagy a törzsrész eltávolítása.

Egyéb: Adja meg a termék típusát („Egyéb” típus esetén).

Rendeltetési hely (állam/halászatot folytató jogalany): Adja meg azt az államot/halászatot folytató jogalanyt, ahova a déli kékúszójú tonhalat exportálják.

Igazolás és hitelesítés

Kiviteli igazolás: Az exportőrnek ⁽¹⁾eg kell adnia a nevét, az aláírását, a dátumot (éééé/hh/nn), valamint vagy az exportőr engedélyszámát, vagy pedig az exportáló társaság nevét az exportszállítmánnyal kapcsolatban megadott információk igazolására (azaz hogy a formanyomtatványon helyesen szerepelnek-e a kivételre kerülő termékekkel kapcsolatos információk). Amennyiben az exportőr nem rendelkezik engedéllyel vagy cégnévvel, akkor ebben a mezőben a saját nevét kell feltüntetnie.

Hatóság általi hitelesítés: Adja meg a dokumentumot aláíró tisztviselő ⁽²⁾ nevét és pontos beosztását a tisztviselő aláírásával, a dátummal (éééé/hh/nn) és a hivatalos pecséttel együtt.

BEHOZATALI ROVAT

Végső behozatali pont

Település: Adja meg a behozatal helye szerinti települést.

Állam vagy tartomány: Adja meg a behozatal helye szerinti államot vagy tartományt.

Állam/halászatot folytató jogalany: Adja meg az importáló államot/halászatot folytató jogalanyt.

Igazolás

Behozatali igazolás: A déli kékúszójú tonhalat importáló személynek vagy társaságnak meg kell adnia a saját nevét, címét, aláírását, valamint a déli kékúszójú tonhal behozatalának dátumát (éééé/hh/nn). Friss és hűtött termékek esetében az importőr aláírása helyettesíthető a vámkezelést végző társaság egyik munkatársának aláírásával is, amennyiben az importőr megfelelően elismerte ezt az aláírást.

⁽¹⁾ Az „exportőr” nevében igazolást nyújtó személynek az exportáló társaság által e nyilatkozatnak a társaság nevében történő megtételére jóváhagyott megfelelő hatóságnak kell lennie, azonban nem lehet azonos a kivített hitelesítő hatósággal.

⁽²⁾ A tisztviselőnek az okmányban szereplő déli kékúszójú tonhalat exportáló állam/halászatot folytató jogalany illetékes hatóságának alkalmazásában kell állnia, vagy e hatóság által megbízott személynek kell lennie. A felhatalmazott szervezet igénybe vevő tagnak, tagsággal nem rendelkező együttműködő félnek vagy egyéb, a fogási dokumentációs rendszer keretében együttműködő államnak/halászatot folytató jogalannak be kell nyújtania az ügyvezető titkárnak a felhatalmazás hitelesített másolatát.

A CCSBT ÁTRAKODÁSI NYILATKOZATA

Szállítóhajó	Halászhajó
A hajó neve és rádióhívójele:	A hajó neve és rádióhívójele:
Lobogó:	Lobogó:
Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany engedélyének száma:	Lobogó szerinti állam/halászatot folytató jogalany engedélyének száma:
Nemzeti nyilvántartási szám, ha rendelkezésre áll:	Nemzeti nyilvántartási szám, ha rendelkezésre áll:
CCSBT-nyilvántartási szám, ha rendelkezésre áll:	CCSBT-nyilvántartási szám, ha rendelkezésre áll:

						Az ügynök neve:	A halászhajó parancsnokának neve:	A szállítóhajó parancsnokának neve:	
		Hónap	Nap	Óra		Év			
Indulás									
Érkezés									
Átrakodás									
						honnan (kikötő neve):	Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:
						hová (kikötő neve):			

Adja meg a kilogrammban mért tömeget vagy a használt mértékegységet (pl. láda, kosár), valamint az adott mértékegység kirakodott tömegét kilogrammban: |____| kilogramm

AZ ÁTRAKODÁS HELYE

Faj	Kikötő	Tenger	A termék típusa											
			RD ¹	GGO ¹ (kg)	GGT ¹ (kg)	DRO ¹ (kg)	DRT ¹ (kg)	Filézett ¹	Egyéb ¹ (kg)					

Ha az átrakodásra a tengeren kerül sor, a CCSBT-megfigyelő neve és aláírása:

¹. A termék típusának megadásakor a következő kategóriákból kell választani: Egész (RD), Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farokkal együtt (GGO), Kopoltyújától megfosztott és kizsigerelt – farok nélkül (GGT), Pucolt – farokkal együtt (DRO), Pucolt – farok nélkül (DRT), Filézett (FL) vagy Egyéb (OT).

Az ICCAT, az IOTC vagy a WCPFC átrakodási nyilatkozatának kitöltésekor a déli kékúszójú tonhal tömegét (kg) aszerint kell rögzíteni, hogy a termék a fent felsoroltak közül melyik, a CCSBT által a déli kékúszójú tonhal osztályozására bevezetett terméktípusnak felel meg a leginkább.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU